

NISSIN Funtastic Redemption Terms and Conditions

1. Information on how to claim forms part of these Terms and Conditions. Participation in this promotion is deemed acceptance of these Terms and Conditions.
2. To participate in the promotion, complete the redemption claim form found in participating retailers or online at www.oriental.com.au and mail the completed form together with proof of purchase and any 5 Nissin pillow packs imported by Oriental Merchant Pty purchased from participating retailers during the promotion period to the address below to arrive latest last mail 15 June 2009 AEST 12.00 am to redeem the Nissin premium of your choice.

**Nissin Funtastic Redemption
10 Westgate Drive
Laverton North VIC 3026**

3. The Ching Chai premiums are:

600 pcs	Nissin fridge magnet cum note pad
500 sets	Nissin table place mats
400 pcs	Nissin mini cutlery sets
400	Nissin Enviro-bag
4. The Promoter will not be responsible for the quality, merchantability or the fitness for any purpose or any other aspect of the premium.
5. Please write your address and contact details legibly on the back of the redemption claim form and indicate your choice of premium by ticking the appropriate box.
6. This promotion is open to Australians residents who fulfil entry requirements except employees and directors of the Promoter and its associated companies, their advertising and promotion agencies, retailers or associated agencies and their immediate families.
7. You may send in multiple claims, however only one redemption per claim form.
8. This promotion commences 6 April 2009 and concludes on 5 June 2009 ("promotion period").
9. All redemption claims must be received by last mail 15 June 2009 AEST 12.00 am. Claims received after this date will be deemed invalid.
10. No responsibility is accepted for late, lost or misdirected mail, and for incomplete, inaccurate, illegible or ineligible claims.
11. Premiums are valued at a total value of \$ 3,800 as at 10 March 2009 . No responsibility is accepted for any variation in premium values.
12. Premiums are subject to availability. The Promoter reserves the right to substitute the premium of your choice with another premium of equal value.
13. The Promoter's decision is final and no correspondence will be entered into. The nominated premium is not transferable or exchangeable and cannot be taken as cash.
14. Please allow approximately 6 weeks from receipt of the completed redemption claim to receive the premium, which will be delivered to the address provided on the redemption claim form.
15. To the extent permitted by the applicable laws, the Promoter is not liable for or in respect of any loss/damage/expense/death/personal injury suffered or incurred or any dispute (including, but not limited to, direct/indirect/consequential loss)

arising out of, or in connection with participation in this promotion and/or the provision of the premiums.

16. Your personal information will be collected to allow the Promoter to conduct this promotion. By entering this promotion, unless otherwise advised, you consent to the information you submit being entered into a database and that the Promoter may use this information in any media for future promotional, marketing and publicity purposes without any reference or payment or compensation to you, including the sending of electronic messages. All personal details will be stored at the Promoter's office. A request to access/update/correct any information should be directed to that office.
17. The Promoter reserves the right, at any time, to verify the validity of redemption claims and claimants, and to disqualify any claimant who submits a redemption claim that is not in accordance with these Terms and Conditions.
18. The Promoter is Oriental Merchant Pty Ltd. ABN 34 007 368 925 of 10 Westgate Drive, Laverton North, Vic 3026

日清出前一丁 歡樂放送 換領條款及細則

1. 如何換領資料乃本條款及細則的一部份。參加本推廣活動等同接納本條款及細則。
2. 參加本推廣活動，只須填妥參與零售商提供或從網站 www.oriental.com.au 下載的換領表格，將填妥的表格連同購買收據及於推廣期間購買由中達食品入口、源自參與零售商的任何 5 個出前一丁袋裝麵空袋，於 2009 年 6 月 15 日東岸時間凌晨 12 時截郵前寄達下列地址，就可換領你選擇的清仔家族精美禮品。

Nissin Funtastic Redemption
10 Westgate Drive
Laverton North VIC 3026

3. 清仔家族精美禮品包括：

600 套	清仔磁石記事套裝
500 套	清仔家族餐枱墊
400 套	清仔餐具
400 個	精美環保袋
4. 推廣商對禮品的品質、銷售度或適用度或任何方面均概不負責。
5. 請將你的地址及聯絡詳情清楚寫明於換領表格背面，並在適當方格內填上別號以顯示你選擇的禮品。
6. 符合參加要求的所有澳洲居民均可參加本推廣活動，推廣商、其相關公司、其廣告及推廣代理、其零售商或相關代理的僱員及董事及其直系家屬除外。
7. 你可寄出多張換領表格，但每張換領表格只可換領一份禮品。
8. 本推廣活動於 2009 年 4 月 6 日開始，2009 年 6 月 5 日結束（推廣期）。
9. 所有換領表格必須於 2009 年 6 月 15 日東岸時間凌晨 12 時截郵前收到。逾期無效。
10. 推廣商毋須對任何遲誤、遺失或錯遞的郵件及不完整、不正確、難以辨認或不合資格的手換領表格負上任何責任。

11. 截至 2009 年 3 月 10 日，禮品總值為\$3,800。禮品價值如有變化，推廣商概不負責。
12. 禮品數量有限，推廣商有權以同等價值的其他禮品取代你所選擇的禮品。
13. 推廣商保留最後決策權而毋須以書面作出通知。選擇的禮品不可轉換或交換，並不可以現金取代。
14. 你將在推廣商收到完整換領表格後約 6 星期獲得禮品，禮品將送往換領表格上提供的地址。
15. 在可應用法例所容許的範圍下，推廣商毋須為任何與參加本活動及/或提供禮品而引起或與之相關的任何損失/破壞/支出/死亡/個人損傷所引發的傷害或所招致之損失，或任何因此而起的爭拗(包括但並不只限於直接/間接/隨後而引發之損失)負上法律責任。
16. 你的個人資料將被推廣商收集以作執行本推廣活動之用。除在特別通告的情況下，參加本推廣活動代表你同意將你提供的個人資料納入資料庫，推廣商可在任何媒介中使用當中的資料，作為日後宣傳及市場推廣之用，而毋須向你作出任何查詢或付款或賠償，包括發出電子信息。所有個人資料將被存儲於推廣商辦事處內。任何要求閱讀/更新/修正該等資料的申請，需與該辦事處聯絡。
17. 推廣商保留權利，可隨時核實換領表格及參加人的合法性，並有權取消任何提供不符合本條件及細則換領要求的參加者的參加資格。
18. 推廣商為中達食品有限公司，ABN34 007 368 925，地址為 10 Westgate Drive, Laverton North, Vic 3026。